

Forum: Chinese Things English Way i¼ a -aœ a; fi¼ Œè ±æ-‡æf...i¼ %

Topic: 扯鈴
Subject: Re: 扯鈴
Posted by: Tim Luo

Posted on: 2006/2/18 10:39:51

Quote:

Tim Luo wrote:

扯鈴 is called diabolo in English. It is also called "devil on two sticks". Some people also call it "Chinese yoyo". It seems that it was Marco Polo who introduced it to Europe.

Etymologically, diabolo means "devil", so the "devil" in "devil on two sticks" refers to the diabolo which in turn is that hourglass-shaped object.

ä_-æ-‡ç‰^

扯é^´çš,,è'±æ–‡æ¯ diaboloã€,å®f也啫啚 devil on two sticks ï¼å...©æ¹æ£•å-•上çš,æf¡é-")ã€,有ä⁰,ä⁰⁰稱å'¼å®fç,⁰ Chinese yoyo ï¼²ä¸-åœ'陀èž⁰)ã€,應該æ¯é¦¬å•¯æ³¢ç¾...把扯é^´å¼•進æ-•洲的ã€,

就語æ⁰•å-¸è€Œè¨€ï¼Œdiabolo çš,æ,•怕å°±æ¯ devil(惡é-")ã€,所以èªå在 devil on two sticks 裡çš, devil 指çš,å°±æ¯ diabolo,也å°±æ¯é,£å€‹æ²™æ¼•形狀çš,物é«"ã€,